

**Raccordi meccanici per tubi in rame rivestito in PE,
serie "Q-tec®" KME**



**Mechanical fittings for PE coated copper pipes,
series "Q-tec®" KME**



Serie 444 - 445

Funzione Function

I raccordi meccanici a tenuta O-Ring serie 444 e 445 sono stati realizzati al fine di collegare in modo agevole e sicuro la nuova tipologia di tubi di rame rivestiti in polietilene, serie "Q-tec®" KME.

The mechanical O-ring seal fittings series 444 and 445 have been created so as to provide simple, safe connections for the new type of polyethylene-coated copper pipes, series "Q-tec®" KME.

Product Range

444 Brass version



| Code | Connection | Pipe (mm) |
|---------------|------------|-----------|
| 444014 | 23 p. 1,5 | Ø 14 x 2 |
| 444016 | 23 p. 1,5 | Ø 16 x 2 |
| 444514 | 3/4" | Ø 14 x 2 |
| 444516 | 3/4" | Ø 16 x 2 |
| 444520 | 3/4" | Ø 20 x 2 |

445 Chrome plated version



| Code | Connection | Pipe (mm) |
|---------------|------------|-----------|
| 445014 | 23 p. 1,5 | Ø 14 x 2 |
| 445016 | 23 p. 1,5 | Ø 16 x 2 |
| 445514 | 3/4" | Ø 14 x 2 |
| 445516 | 3/4" | Ø 16 x 2 |
| 445520 | 3/4" | Ø 20 x 2 |

Caratteristiche tecniche

Technical characteristics

Materiali: - calotta, adattatore e bicono: ottone UNI EN 12164 CW614N
- tenute idrauliche O-Ring: EPDM
- anello di disgiunzione dielettrica: NBR

Fluido d'impiego: acqua, soluzioni glicolate
Percentuale max di glicole: 30%
Pressione max di esercizio: 10 bar
Campo di temperatura: 5÷95°C
Coppia minima di serraggio: 30 N·m
Materiale tubazione: tubo rame rivestito in polietilene
Chiave di serraggio: esagono 26 e 30 mm

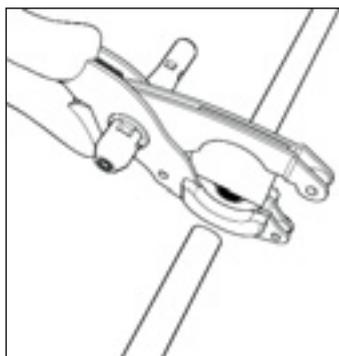
Materials: - nut, adaptor and olive: brass EN 12164 CW614N
- hydraulic seals: EPDM
- dielectric ring: NBR

Suitable fluids: water, glycol solution
Max percentage of glycol: 30%
Max working pressure: 10 bar
Temperature range: 5÷95°C
Minimum tightening torque: 30 N·m
Pipe material: copper pipe with PE coating
Wrench: Hexagon 26 and 30 mm

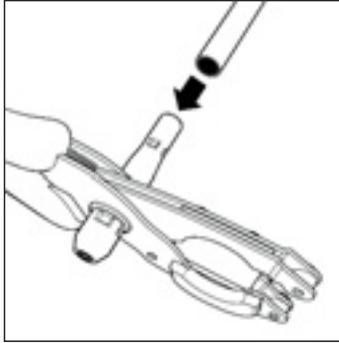
Installazione Installation

Per l'impiego di questo raccordo è **necessario tagliare orizzontalmente ed intestare la tubazione, con un apposito tranciatubi dotato di calibratore (indicato dalla casa costruttrice del tubo)**, per eliminare qualsiasi finitura tagliente all'imbocco della stessa.

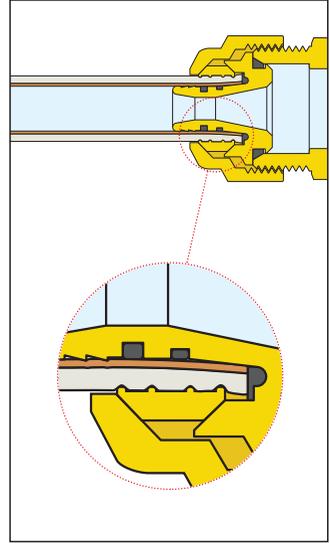
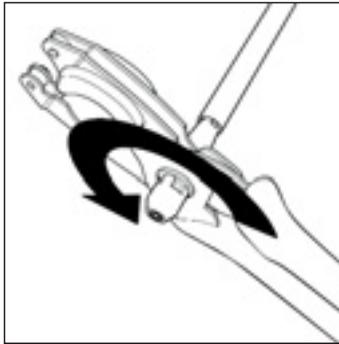
To use this fitting it is **necessary to cut the pipe horizontally and trim it, using a special pipe cutter with calibrator (specified by the manufactures of the pipe)**, to eliminate any sharp edges at the end of the pipe itself.



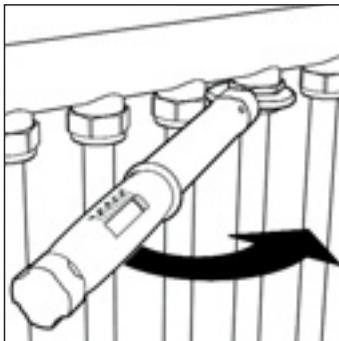
Per la corretta calibrazione, introdurre a fondo il calibratore nella tubazione, dopodichè serrare con una chiave esagonale da 26 o 30 mm, Caleffi 387100, esercitando una coppia minima di 30 N·m.



For the right calibration, insert the calibrator fully into the pipe, then lock using a 26 or 30 mm hexagon wrench, Caleffi 387100, to a minimum torque of 30 N·m.



Code 387100



Coppia minima
Minimum torque

30 N·m

**Sicurezza
Safety**



Il raccordo deve essere installato da un installatore qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali.

Se i raccordi non sono installati correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale, possono non funzionare correttamente e porre l'utente in pericolo.

Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, prestare attenzione a non sovrasollecitare meccanicamente le filettature. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche a danno di cose e/o persone.

Temperature dell'acqua superiori a 50°C possono provocare gravi ustioni.

Durante l'installazione e messa in servizio, adottare gli accorgimenti necessari affinché tali temperature non arrechino pericolo per le persone.

Lasciare il presente manuale ad uso e servizio dell'utente

The fitting must be installed by a qualified technician, in accordance with national and/or relevant local requirements.

If the fittings are not installed properly according to the instructions provided in this manual, they may not work correctly and might endanger the user.

When connecting water pipes, make sure that threaded connections are not subjected to excessive mechanical stress. Over time this may result in breakage, with loss of water and damage to persons and/or property.

Water temperatures exceeding 50°C may cause severe burns.

During the installation, commissioning and maintenance of the air vent valve, take all the necessary steps to ensure that such temperatures do not cause danger to people.

Leave this manual with the user